Système de supports de levage

Pro - Serie

Notice d'utilisation

GOLDSCHMITT® techmobil AG

Goldschmitt-techmobil AG
Édition 03/2011

Goldschmitt techmobil AG
Dornberger Straße 6–10
D-74746 Höpfingen
Tél.: +49 (0) 62 83 / 22 29-0
Fax: +49 (0) 62 83 / 22 29-29
E-mail: info@goldschmitt.de
Web: www.goldschmitt.de

Contenu

1. Description du système 5
   1.1 Explications des symboles et des avis 5
2. Consignes de sécurité pour l'utilisation des supports de levage 6
   2.1. Avis importants concernant l'utilisation et le fonctionnement 7
3. Commande 8
   3.1 Utilisation avec élément manuel « Basic » 10
      3.1.1 Orientation automatique (Sortie des supports) 11
      3.1.2 Entrée automatique des supports 11
      3.1.3 Entrée et sortie manuelles des supports 11
      3.1.4 Calibrage du capteur de position 11
      3.1.5 Précisions - Codes de panne élément de commande « Basic » 12
   3.2 Utilisation avec élément manuel « Premium » 14
      3.2.1. Entrée et sortie manuelles des supports 15
      3.2.2 Mise à niveau automatique (« Orientation ») 16
      3.2.3 Entrée automatique des supports (« Rentrer les supports ») 16
      3.2.4 Enregistrement de la position définie (« Positions ») 17
      3.2.5 PIN – Sécurité - Antidémarrage (« Antidém. ») 18
      3.2.6 Réglages 18
      3.2.7 Menu de configuration (« Conf.Menu ») 19
      3.2.8 Précisions - Codes de panne élément de commande « Premium » 19
   3.3 Utilisation avec iPhone 21
      3.3.1 Établissement d'une liaison vers le iLift-WIFI 21
      3.3.2. Entrée et sortie manuelles des supports 23
      3.3.3 Mise à niveau automatique (« Reglage ») 24
      3.3.4 Entrée automatique des supports (« Tirez dans ») 25
      3.3.5 Enregistrement de la position définie (« Positions ») 26
      3.3.6 PIN – Sécurité - Antidémarrage (« Antidém.») 27
      3.3.7 Réglages - langue 29
      3.3.8 Menu de configuration 29
      3.3.9 Extinction de iLift-WebApp 30
      3.3.10 Messages d'erreur 30
4. Détection d'erreurs, causes 32
   4.1. Alimentation en courant, fusibles 32
      4.2. Le niveau d'huile est trop bas 32
      4.3 Longueur maximale de sortie 32
      4.4 Protection du moteur contre la surchauffe 33
5. Fonctions de sécurité 33
      5.1. Desserrer le frein à main 33
      5.2 Pendant le trajet 33
6. Commande d'urgence (option) 34
7. Entretien et maintenance des installations 35
      7.1 Contrôle du niveau d'huile 35
      7.2 Type d'huile 35
8. Système électrique 36
      8.1. Vue générale du câblage lors de l'utilisation de l'élément de commande « Basic » 36
      8.2. Vue générale du câblage lors de l'utilisation de l'élément de commande « Premium » 36
      8.3. Vue générale du câblage pour une installation sans fil, par exemple avec un iPhone 37
      8.4. Schéma de connexion électrique 37
9. Affichage élément de commande Premium Allemand - Français 38

Très cher client,

Nous nous réjouissons que vos ayez choisi cet équipement de supports de levage Goldschmitt. Nous vous remercions de tout coeur de la confiance que vous nous accordez. Une technique innovatrice, la sécurité et le confort sont les éléments essentiels de notre philosophie. En outre, notre objectif est de fournir à nos clients le meilleur service possible. Veuillez respecter nos consignes ci-après que nous vous demandons de lire attentivement avant d'utiliser le produit.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec ce produit de haute technologie et bien sûr bon voyage.

Votre équipe de

Goldschmitt-techmobil AG

1. Description du système

Ce système est une installation de supports de levage commandée électroniquement. L'utilisation de l'installation est possible en fonctionnement manuel ainsi qu'en automatique. En démarrant le « mode automatique », Après démarrage du « mode automatique », le véhicule est mis automatiquement par la commande dans une position horizontale. L'état de fonctionnement actuel de l'installation est constamment surveillé à l'aide d'un capteur de pression. C'est par celui-ci que l'installation reconnaît, entre autres, le contact avec le sol des supports ou les butées de fin de course des cylindres. La capacité opérationnelle complète n'est établie que si l'allumage a été mis en marche et le frein à main a été tiré (réglage en usine).

1.1 Explications des symboles et des avis

Dans ce manuel, on utilise les dénominations et les signes suivants pour signaler un danger :

Danger

Ce symbole signifie un danger imminent pour la vie et la santé de personnes. Le non-respect de ces consignes a pour conséquence de graves lésions pour la santé pouvant aller jusqu'à mettre une vie en danger.

Avertissement

Ce symbole signifie un possible danger imminent pour la vie et la santé de personnes. Le non-respect de ces consignes peut avoir pour conséquence de graves lésions pour la santé pouvant aller jusqu'à mettre une vie en danger.

Précaution

Ce symbole signifie une situation potentiellement dangereuse. Le non-respect de ces consignes peut avoir pour conséquence de légères blessures et des dommages matériels.

Attention

Ce symbole donne des conseils importants pour une manipulation saine des installations. Le non-respect de ces consignes peut avoir pour conséquence des dysfonctionnements sur les installations ou dans l'environnement immédiat.

Important

Sous ce symbole, vous trouverez des conseils d'utilisation et des informations particulièrement utiles. Ils vous serviront à utiliser de manière optimale toutes les fonctions de votre machine.

2. Consignes de sécurité pour l'utilisation des supports de levage

- Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi, chaque utilisateur de l'installation doit avoir lu et compris la notice d'utilisation.
- Le mode d'emploi doit être conservé avec soin pour une utilisation ultérieure et doit être placé à proximité de l'installation.
- Ne soulevez jamais complètement le véhicule. Si les roues, notamment les roues freinées, ne touchent plus le sol, ceci peut provoquer des situations instables et dangereuses.
- Au cas où le véhicule doit être soutenu sur un sol meuble, on doit poser une plaque appropriée en-dessous de chaque support pour éviter que le support s'affaisse.
- Le système de supports de levage doit uniquement être utilisé par des personnes qui ont 18 ans ou plus et qui ont lu et compris la notice d'utilisation.
- Lors des mouvements de l'installation de supports de levage, l'utilisateur doit faire attention à ne pas mettre en danger lui-même ou autres personnes. Il doit également veiller à ce qu'aucune autre personne ne se trouve à proximité immédiate du véhicule.
- Le système est exclusivement conçu pour être utilisé par un seul opérateur et doit être exploité de cette manière.
- L'opérateur ne doit pas être sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.
- L'opérateur doit veiller à tout moment à ce qu'il n'y ait pas de risques ou de possibilités de dommages pour des personnes, des animaux ou des objets.
- Il est strictement interdit de se tenir au-dessous du véhicule relevé.
- Prenez en considération SVP qu'un abaissement minimal est possible après un arrêt de plusieurs semaines ou plusieurs mois.
- L'installation a une consommation électrique minimale même quand elle est éteinte, cette consommation cependant est négligeable.
- Certains véhicules sont équipés d'un amortisseur pneumatique. Le fait de lever le véhicule par l'installation de supports de levage peut provoquer une réaction de l'amortisseur pneumatique. Certains systèmes d'amortisseurs pneumatiques purgent les soufflets après le levage effectué par l'installation de supports. Dans ce cas, faites attention, lors de l'entrée des supports repliables, à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour le repliage des supports.
- Faites vérifier régulièrement les tuyaux hydrauliques dans le cadre des travaux d'entretien. Les tuyaux hydrauliques présentant des dommages, des déformations ou des fuites sont à remplacer immédiatement. La société Goldschmitt-techmobil AG recommande d'échanger tous les tuyaux hydrauliques tous les 6 ans au plus tard.
- L'installation hydraulique de supports de levage est appropriée pour des températures allant jusqu'à -20°C. La capacité de fonctionnement pour des températures inférieures peut être réduite.
- Avant de faire fonctionner les supports de levage, il faut s'assurer que le véhicule ne sera pas soumis à des mouvements incontrôlés.
- Avant tout mise en marche, il est essentiel de s'assurer par un contrôle visuel que tous les supports ont été repliés. Avant le démarrage, rentrez les supports toujours en mode automatique.
- Tant que l'installation de supports de levage est allumée, la pression dans le système hydraulique est constamment surveillée. Ceci est effectué aussi pendant la marche. En cas de chute de pression inattendue, un signal d'alarme est déclenché par l'appareil de commande. Arrêtez le véhicule à la prochaine occasion. Éteignez l'appareil de commande et rallumez-le afin d'arrêter l'alarme. Puis effectuez la fonction « Rentrer les supports automatiquement ». Si le dysfonctionnement est éliminé, un défaut du système hydraulique peut être exclu. Dans ce cas, le véhicule peut continuer sa route. Si l'alarme sonne à nouveau, contactez votre atelier agréé. **Danger ! Le système hydraulique peut être défectueux ! Un abaissement incontrôlé des supports pendant la conduite ne peut être exclu.**

- L'installation est constamment surveillée pour assurer que la pression est correcte, ce qui garantit que les supports sont repliés. En cas de chute de pression, l'élément de commande envoie un signal sonore d'avertissement. Il est donc absolument essentiel que les signaux d'avertissement émis par l'élément de commande puissent être entendus depuis la cabine du conducteur et que l'élément de commande se trouve toujours dans un état conforme aux règles.
- Vous devez respecter toutes les données de la notice d'utilisation.
- En générale, l'ouverture du boîtier de la commande ou de l'appareil de commande manuelle mène à l'annulation de toute garantie.
- Pour se protéger contre une utilisation non autorisée ou accidentelle, assurez-vous que votre élément de commande est verrouillé par un code PIN.

Important : utilisation conforme
Les installations doivent être utilisées exclusivement pour le soutien du véhicule. Toute autre utilisation est interdite.

2.1. Avis importants concernant l'utilisation et le fonctionnement

Attention : lors de l'orientation automatique, le système fonctionne avec une précision de + / - 0,5 degré.

Malgré une commande très sensible, il peut arriver que certains véhicules, après une orientation automatique, reposent seulement sur trois supports et que le quatrième se soulève par rapport au sol. Bien que le véhicule soit orienté, il est possible qu'il bascule légèrement d'un côté à l'autre lors de mouvements.

Cause : le véhicule est très léger sur un côté, le cadre est très rigide, et les soutiens sont à une faible distance les uns des autres. Ceci peut être comparé, par exemple, à une chaise, qui se trouve presque toujours avec trois pieds sur le sol, seulement si la chaise est très rigide, elle bascule d'un côté vers l'autre.

Remède : choisissez la paire de supports correspondante en mode manuel et sortez et rentrez-la uniquement pour un très court moment.

3. Commande

Le système de supports de levage peut être utilisé au choix avec plusieurs éléments de commande. En option, vous pouvez commander cette installation avec un élément de commande « Premium » avec lequel vous disposez de plusieurs fonctions et réglages. Si votre système est équipé d'un ordinateur de communication, vous pouvez également commander l'installation sans fil, par exemple par un iPhone. Notre système supporte tous les appareils, iPhone, iPad, iPod Touch, jusqu'à la version 4.2.1. Contrôler SVP préalablement l'état de vos logiciels. Grâce à ces éléments de commande, votre système est rendu beaucoup plus pratique à utiliser, et en plus ils offrent plus de réglages et d'options. Vous trouverez ci-dessous les instructions concernant ces éléments de commande dans les chapitres 3.1, 3.2, 3.3.

Principe de fonctionnement
L'unité de commande pour les supports de levage est la partie essentielle de l'installation. Elle reçoit et traite les signaux de la nivelle électronique, de l'appareil de commande manuelle, du frein à main, de l'allumage, du frein à pied, de l'alternateur, du thermorupteur et du capteur de pression. En fonction de l'évaluation des signaux, elle commande les soupapes de chaque support de levage pour effectuer les fonctions souhaitées. La commande des supports de levage est déclenchée par l'élément de commande.

Processus automatique :
Si la fonction « Sortie des supports » est sélectionnée en mode automatique, le véhicule est positionné automatiquement. Le déroulement est comme suit : d'abord, l'inclinaison du véhicule est déterminée et affichée sur l'élément de commande. La première paire de supports de levage est sortie en fonction de l'inclinaison. Ceci est également affiché sur l'élément de commande. Tout d'abord, le véhicule est soulevé dans l'axe longitudinal (avant ou arrière, selon l'inclinaison). Ensuite, la paire de supports latéraux est sortie et le véhicule est positionné dans la direction latérale. Puis la commande effectue un deuxième passage afin de compenser des écarts restants de la position zéro. Enfin, le dernier support de levage est sorti pour assurer le contact avec le sol sur tous les quatre supports. Votre véhicule se trouve maintenant à l'horizontale. Pour l'affichage correspondant, voir l'élément de commande. Si parfois ce n'est pas le cas, lancez la fonction « Sortie des supports » en mode automatique encore une fois.

Supports repliables
Si votre véhicule est équipé des supports repliables, l'installation s'arrête lors de la sortie en mode automatique après tous les supports ont été mis à la verticale. Ceci est affiché sur l'élément de commande respectif. Cet arrêt vous offre la possibilité de placer une plaque de soutien sous les supports. En appuyant sur la touche « Sortie des supports », le processus de mise à niveau se poursuit. Veuillez prendre en considération que l'arrêt automatique n'est activé lors de la sortie de supports repliables que si les supports ont été repliés avant aussi en mode automatique. Après une manipulation manuelle des supports, cette fonction reste non activée jusqu'à ce que les supports aient été repliés à l'aide de la fonction automatique.

Attention :
Afin de ne pas influer sur la mise à niveau automatique, le véhicule doit être dans une position tranquille ; il est recommandé de ne pas bouger dans le véhicule pendant le processus de mise à niveau automatique.

Inclinaison trop importante
Si l'inclinaison de votre véhicule est de plus de 5°, la fonction « Sortie des supports » en mode automatique n'est pas possible. L'erreur est indiquée sur l'élément de commande, voir chapitre « Précisions - Codes de panne » de l'élément de commande respectif. Pour des raisons de sécurité et pour éviter des dommages à l'installation, vous devez chercher un autre emplacement. Cependant, vous pouvez, à vos risques et périls, sortir manuellement les supports et orienter votre véhicule. Dans ce cas, aucune responsabilité ne sera assumée par l'entreprise Goldschmitt techmobil AG pour des dommages éventuels !

Si vous avez atteint la longueur de sortie maximale :
En cas d'une inégalité du sol, il est possible que la longueur de sortie d'un support ne suffise pas pour orienter le véhicule. Si un tel support vient en butée, l'erreur est affichée sur l'élément de commande. Dans ce cas, vous repliez les supports à nouveau et recherchez une surface adaptée afin que le chemin nécessaire pour la mise à niveau soit suffisamment raccourci.

Attention
Avant tout démarrage, il faut rentrer les supports en mode automatique. On contrôlera à vue les quatre cylindres pour voir s'ils sont vraiment en position rentrée.

Frein à pied

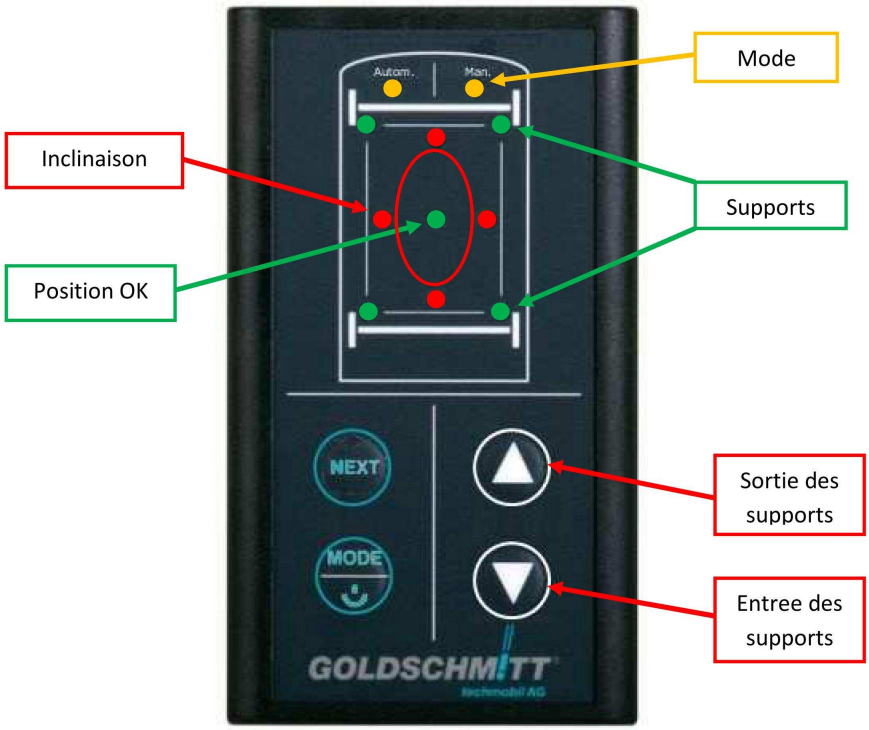
Attention : beaucoup de véhicules subissent, lors de la compression du ressort de l'essieu arrière, un changement d'empattement. Cela fait que le véhicule se déplace vers l'avant quand le frein à main est tiré. Particulièrement les supports repliables peuvent brusquement rabattre sous charge et causer des dommages. Des bruits et des dommages sur les supports de levage verticaux sont également possibles. Ici, il est absolument nécessaire de connecter le signal de frein à pied. Les supports ici ne doivent être rentrés que quand le frein à pied est actionné. C'est pourquoi il est nécessaire pour ces châssis d'actionner en plus le frein à pied lors de la rentrée des supports (réglage d'usine important).

Surveillance de la température du moteur de la pompe
Si la session dure longtemps, les installations s'arrêtent. Laisser refroidir et reprendre ensuite l'activité.

« Position 0 » et « position route »
Attention : les positions **« Position 0 »** et **« Position route »** ont une fonction spéciale. Si la position actuelle est **enregistrée comme « Position 0 »**, elle est utilisée pour ajuster le capteur d'inclinaison. La position actuelle est adoptée comme une nouvelle position 0. Toutes les autres positions enregistrées sont basées sur la *position 0* et se déplacent de façon correspondante lors d'un réajustement du capteur de position. Prenez ceci en considération lorsque vous réglez à nouveau la position 0. La **« position route »** est nécessaire pour la position de changements de pneus à droite et à gauche (cette position n'est pas possible avec l'élément de commande **« Basic »).** Avant que ces positions puissent être atteintes, l'inclinaison actuelle du véhicule est étalonnée avec la **« position route »** enregistrée et ne doit pas dépasser + / -1 ° de déviation, sinon, l'opération ne sera pas effectuée.

3.1 Utilisation avec élément manuel « Basic »

Explication des touches lumineuses et des touches de commande



La commande n'est opérationnelle que lorsque le frein à main est tiré et que l'allumage est mis en marche. Ce sont des réglages d'usine, des fonctions de sécurité.

Allumage / Extinction = appuyer sur la touche **« MODE »** pour plus d'une seconde.
Fonctionnement alterné automatique ou manuel = appuyer sur la touche **« MODE »**
Sélectionner une paire de supports en fonctionnement manuel = appuyer sur la touche **« NEXT »**
Sortir les supports automatiquement = appuyer sur la touche **« Sortie des supports »** (mode automatique)
Rentrer les supports automatiquement = appuyer sur la touche **« Entrée des supports »** (mode automatique)
Sortir les supports manuellement = appuyer sur la touche **« Sortie des supports »** (mode manuel)
Rentrer les supports manuellement = appuyer sur la touche **« Entrée des supports »** (mode manuel)

Affichage fonctionnement automatique ou manuel = LED **« Mode »** (oranges)
Affichage des supports = LED **« Supports »** (verts) clignotent lors du procédé
Affichage inclinaison = LED **« Inclinaison »** (rouge) clignote = inclinaison plus de 5° le véhicule s'incline vers ce côté
Affichage ajusté = LED **«Position OK »** (vert)
Arrêt en fonctionnement automatique = appuyer sur n'importe quelle touche

L'actionnement d'une touche n'a aucun effet pendant le test LED. Un appareil de commande prêt à fonctionner est reconnaissable à la LED lumineuse **« Autom. »** ou **« Man. ».** Si vous utilisez la commande pour la première fois après avoir échangé le fusible, vous appuyez d'abord en mode automatique la touche pour faire rentrer les supports, même si tous les supports sont déjà rentrés. La commande est ainsi informée sur la position actuelle des supports et peut reprendre le fonctionnement normal. Cette fonction est nécessaire même si la batterie a été déconnectée.

3.1.1 Orientation automatique (Sortie des supports)

Après avoir allumé l'appareil de commande manuelle, le mode automatique est toujours activé et indiqué par l'allumage de la LED **« Autom.»**.Si vous êtes en mode manuel, vous pouvez changer le mode en actionnant la touche **« MODE »**. Pour démarrer maintenant la mise à niveau automatique, appuyez une fois sur la touche **« Sortie des supports »**.
Note : le système s'arrête immédiatement si vous appuyez sur n'importe quelle touche.

3.1.2 Entrée automatique des supports

Actionnez en mode automatique la touche **« Entrée des supports »** pour rentrer tous les supports de levage automatiquement. Les supports rentrants sont indiqués par le clignotement des LED correspondants **« Supports ».**
Remarque : pour certains véhicules, il est nécessaire d'actionner simultanément le frein à pied. On demande à l'utilisateur, par un clignotement rapide de la LED **« Autom. »,** d'appuyer sur la pédale de frein (voir chapitre 3 Frein à pied - châssis AL-KO).

3.1.3 Entrée et sortie manuelles des supports

Après avoir allumée l'appareil de commande manuelle, le mode automatique est activé. Afin de changer en mode manuel, appuyez sur la touche **« MODE ».** La LED **« Man. »** doit s'allumer maintenant. Puis sélectionnez, en appuyant une ou plusieurs fois sur la touche **« NEXT »,** un côté ou une paire de supports. La paire de supports choisie est indiquée par l'allumage des deux LED correspondants **« Support ».** En utilisant les touches fléchées, vous pouvez maintenant relever ou abaisser le véhicule au-dessus de la paire de supports sélectionnée. Les supports qui sont en train de rentrer ou de sortir sont indiqués par le clignotement de la LED respective « Support ». Pour sélectionner un autre côté ou une autre paire de supports, échangez la paire de supports en appuyant sur la touche **« NEXT »** en sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la paire souhaitée s'allume.
Pour obtenir une position mise à niveau, orientez-vous aux LED **« Inclinaison »**. Une LED rouge indique que le côté correspondant du véhicule doit être soulevé pour atteindre la position zéro. Établissez d'abord un contact avec le sol pour tous les supports. Ensuite, l'inclinaison du véhicule est compensée pour la paire de supports correspondante. Si vous avez atteint la position zéro, la LED verte **«Position OK »** est allumée et toutes les LED rouges **«Inclinaison»** sont éteintes.

3.1.4 Calibrage du capteur de position

Le capteur de position doit être calibré sur l'installation. Ceci est effectué par l'atelier agréé lors de la première mise en service. Ce n'est qu'ensuite que le mode automatique peut être activé.
Marche à suivre : mettre le véhicule (en mode manuel) dans une position nivelée, utiliser un niveau à bulle. Pour enregistrer cette position, appuyer simultanément en mode manuel sur les touches **« MODE »** et les deux touches fléchées **« Entrée des supports »** et **« Sortie des supports »** et maintenir presser ces trois touches pendant trois secondes. Un acquittement acoustique est ensuite émis, suivi par un signal sonore long. La LED **« Position OK »** s'allume pour indiquer que la position actuelle correspond maintenant à la position zéro.

3.1.5 Précisions - Codes de panne élément de commande « Basic »

Toutes les conditions pour un fonctionnement correct des supports de levage sont constamment surveillées. Les erreurs sont affichées à l'aide des messages et des signaux sonores. Ils sont indiqués dans le tableau ci-dessous :

Codes de panne pour l'élément de commande « Basic »	**Signification**
Un signal acoustique long (___)	Contrôle du fonctionnement lors de l'allumage
Un signal acoustique court (_)	Signal d'acquittement avant l'extinction
Un signal acoustique court et un signal acoustique long (_ ___)	Signal d'acquittement après avoir effectué des fonctions automatiques, après calibrage de la nivelle et après avoir mis des options
3x signal acoustique court (_ _ _)	Interruption de la fonction de mise à niveau. Par la suite, un code d'erreur est affiché par des signaux clignotants des LED.
4x signal acoustique court (_ _ _ _)	Vous avez essayé de calibrer la nivelle en mode automatique. Changez SVP en mode manuel.
Mode automatique : clignotement 2 fois	Mettez en marche l'allumage SVP
Mode automatique : clignotement rapide	• Lors de l'entrée actionnez SVP le frein à pied • Le système attend le signal d'amortisseur pneumatique • Lors de la mise au niveau : support repliable déployé, plaque posée dessous ? Appuyer à nouveau sur la touche « Sortie des supports ».
Mode automatique : clignotement lent	Serrer le frein à main SVP
Le mode automatique clignote 2 fois avec 1 fois pause, le mode manuel clignote régulièrement.	La commande a été bloquée avec PIN par l'autre élément de commande « Confort » ou par iPhone.
Mode automatique et manuel : clignotement rapide	Pompe trop longtemps en service. Laisser refroidir le système.
Mode automatique et manuel : clignotement alterné rapide	Procédure de mise à niveau interrompue, dépassement du temps
Mode automatique et manuel : clignotement lent	Avertissement : tension de bord trop basse
Mode automatique et manuel : clignotement 2 fois	Avertissement : capteur de pression pas branché ou erroné
Mode automatique et manuel : clignotement 3 fois	Avertissement : pression dans le système hydraulique trop élevée ! Butée de fin de course du support atteinte !
Mode automatique et manuel : clignotement alterné lent	Mode « Régler les options » activé.
Tous les quatre LED de niveau clignotent lentement	Changement de direction imprévu lors de la mise à niveau

	causé la plupart du temps par la butée de fin de course d'un support individuel.
Les LED de position clignotent de façon permanente	L'inclinaison est trop importante. Continuation du fonctionnement uniquement en mode manuel. Le véhicule s'incline de plus de 5°.
Signal acoustique permanent (3 fois signal bref - pause)	La pression dans le système hydraulique a diminué brusquement. Défaut sur le système hydraulique. Arrêtez le plus vite possible et vérifiez le système hydraulique.

En principe, toutes les fonctions en cours d'exécution s'arrêtent quand une erreur se produit. En appuyant sur une touche, on peut acquitter une erreur unique. En cas d'erreurs permanentes, la commande n'est pas possible en mode automatique et seulement partiellement possible en mode manuel.

Important

Message d'erreur : toutes les quatre LED de position clignotent.

Explication - cause : l'électronique n'a pas été montée correctement. Souvent, ce message apparaît après une interruption de l'alimentation en tension, par exemple à cause d'un changement de batterie ou de fusible.

Remède : déconnectez la batterie et connectez-la à nouveau.

En principe, toutes les fonctions en cours d'exécution s'arrêtent quand une erreur se produit. En appuyant sur une touche, on peut acquitter une erreur unique. En cas d'erreurs permanentes, la commande n'est pas possible en mode automatique et seulement partiellement possible en mode manuel.

3.2 Utilisation avec élément manuel « Premium »

Attention :
Pour l'élément de commande Premium, vous ne pouvez que choisir entre les langues allemand et anglais. Vous trouverez la légende traduite pour la traduction du texte allemand vers le français en annexe.

Chapitre 9 :
Affichage élément de commande Premium
Allemand - Français

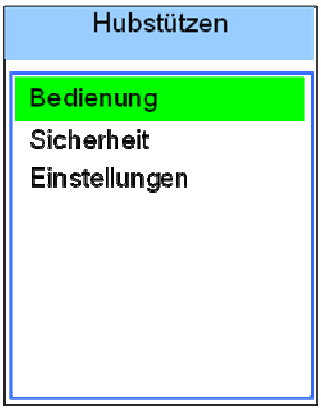
La commande n'est opérationnelle que lorsque le frein à main est tiré et que l'allumage est mis en marche. Ce sont des réglages d'usine, des fonctions de sécurité.

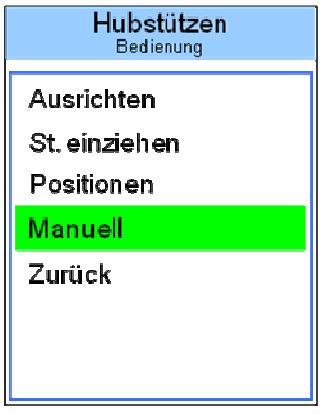
Allumage / Extinction = appuyer sur la touche **« On »** pour plus de trois secondes.
Choisir le menu = appuyer sur la touche **« Vers le haut »** ou **« Vers le bas »**
Confirmer le choix, aller dans le sous-menu = appuyer sur la touche **« OK »**
Sortir les supports automatiquement = menu **« Commande » « Orientation »** appuyer sur la touche **« OK »**
Rentrer les supports automatiquement = menu **« Commande » « Entrée des supports »** appuyer sur la touche **« OK »**
Sortir les supports manuellement = menu **« Commande » « Manuel »** maintenir la touche **« Vers le haut »** enfoncée
Rentrer les supports manuellement = menu **« Commande » « Manuel »** maintenir la touche **« Vers le bas »** enfoncée
Sélectionner une paire de supports en fonctionnement manuel = appuyer sur la touche **« Droite »** ou **« Gauche »**
Affichage des supports = rectangles **« Supports »** (verts) clignotent lors du procédé
Affichage inclinaison = points **« Inclinaison »** (rouges) clignotent = inclinaison de plus de 5° le véhicule s'incline vers ce côté
Affichage ajusté = point au milieu **«Position OK »** (vert)
Choisir les chiffres 5,6,7,8 et 9 touche numérique = maintenir la touche **« On »** enfoncée et appuyer sur la
Arrêt en fonctionnement automatique = appuyer sur la touche **« Stop »**

Pour allumer l'appareil de commande, appuyez sur la touche **« On »** pour plus de trois secondes. En allumant, vous entendez un signal acoustique comme confirmation. L'appareil de commande est de nouveau éteint si vous appuyez sur la touche **« Power On »** pour plus de 3 secondes. Comme confirmation, vous entendez un signal acoustique. Il est possible de verrouiller l'appareil contre toute utilisation non autorisée (par exemple, enfants) avec un code PIN. L'appareil n'est pas verrouillé lors de la livraison. Pour plus d'informations, voir chapitre 3.2.5 « PIN ».
Dans tous les menus, sauf pour les entrées, vous pouvez utiliser les touches **« Vers le haut »** et **« Vers le bas »** pour choisir entre différentes options de menu. Avec la touche **« OK »,** vous confirmez votre sélection et allez au sous-menu correspondant ou alors la fonction sélectionnée est activée.
Le point de menu **« Retour »** et le fait d'appuyer sur le bouton **« Stop »** mènent toujours à un niveau de menu plus haut.

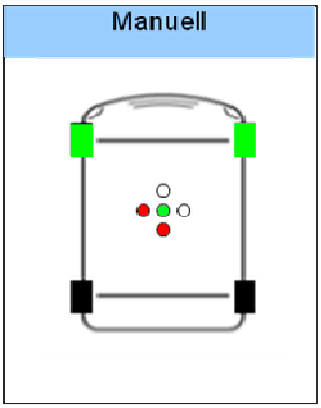
Lorsqu'on entre des données, le clavier bascule automatiquement sur des chiffres. Dans la première étape, les chiffres 0 à 4 sont disponibles et, si vous maintenez la touche **« Shift »** enfoncée en même temps, les chiffres 5 - 9. Si vous avez rempli tous les espaces d'une entrée, la touche **« 0/9 »** passera automatiquement en touche **« OK »**.

3.2.1. Entrée et sortie manuelles des supports





Choisissez le point de menu **« Commande »** en pressant les touches **« Vers le haut »** ou **« Vers le bas »** et appuyez sur la touche **« OK ».** Vous arrivez dans le sous-menu **« Commande ».**
Choisissez le point de menu **« Manuel »** en pressant les touches **« Vers le haut »** ou **« Vers le bas »** et appuyez sur la touche « OK ». Vous arrivez dans le sous-menu **« Manuel ».**



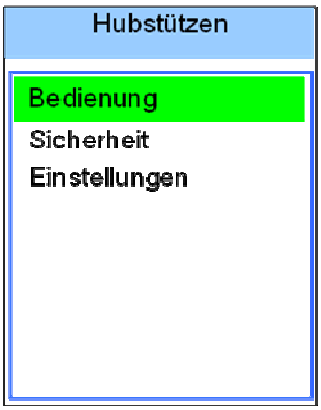
Maintenant votre véhicule est représenté schématiquement par le haut. Les rectangles verts indiquent la paire de supports sélectionnée. Sélectionnez la paire de colonnes à commander en appuyant une ou plusieurs fois sur la touche **« Gauche »** ou sur la touche **« Droite ».**
Afin d'éviter les déformations dans et autour du véhicule, les supports de levage ne peuvent être commandés que par paires. Les points rouges indiquent le côté sur lequel s'incline votre véhicule. Ces côtés doivent être soulevés. Le point rouge s'éteint dès que le véhicule se trouve dans cet axe à l'horizontale. En appuyant sur la touche **« Vers le haut »,** vous pouvez maintenant sortir la paire de supports sélectionnée, c'est-à-dire ce côté est soulevé. En appuyant sur la touche **« Vers le bas »,** vous pouvez ensuite rentrer la paire de supports

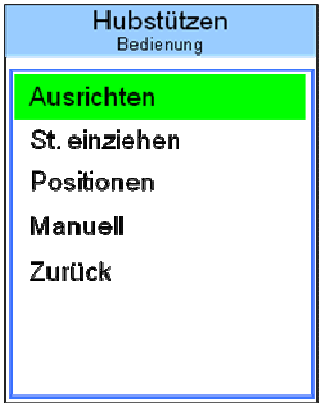
sélectionnée, c'est-à-dire ce côté est abaissé. Les supports se déplacent aussi longtemps qu'on appuie sur les touches. Pendant que les supports sont en action, les supports associés clignotent.

Les points colorés indiquent l'écart par rapport à une position horizontale. Voici la signification des couleurs :

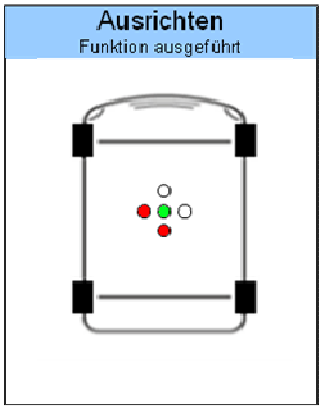
Vert au milieu : votre véhicule est en position horizontale (tolérance +/- 0,5°).
Rouge (côté) : votre véhicule s'incline vers ce côté. Ce côté doit être soulevé.
Rouge (côté) clignotant : votre véhicule s'incline vers ce côté de plus de 5°. Pour des raisons de sécurité, une orientation automatique n'est pas possible, voir chapitre 3 **« Inclinaison trop importante ».**

3.2.2 Mise à niveau automatique (« Orientation »)



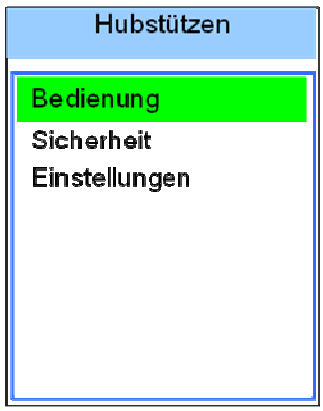


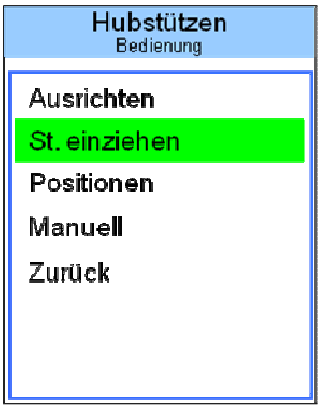
Choisissez le point de menu **« Commande »** en pressant les touches **« Vers le haut »** ou **« Vers le bas »** et appuyez sur la touche **« OK ».** Vous arrivez dans le sous-menu **« Commande ».**
Choisissez le point de menu **« Orientation »** en pressant les touches **« Vers le haut »** ou **« Vers le bas »** et appuyez sur la touche « **OK ».** Vous arrivez dans le sous-menu **« Orientation ».**



En même temps, le processus automatique d'orientation est démarré. Vous pouvez suivre les étapes sur l'écran, voir chapitre 3 **« Processus automatique ».** Si votre véhicule est équipé de supports repliables, veuillez impérativement respecter chapitre 3 **« Supports repliables ».** Votre véhicule se trouve maintenant à l'horizontale. Après une mise à niveau réussie, le point au milieu est allumé en vert. En outre, il est toujours possible de déclencher, par un nouveau démarrage de la fonction de mise à niveau, une nouvelle mise à niveau. La mise à niveau automatique peut être arrêtée à tout moment en appuyant sur la touche **« STOP ».**

3.2.3 Entrée automatique des supports (« Rentrer les supports »)





Choisissez le point de menu **« Commande »** en pressant les touches **« Vers le haut »** ou **« Vers le bas »** et appuyez sur la touche **« OK ».** Vous arrivez dans le sous-menu **« Commande ».**
Choisissez le point de menu **« Rentrer les supports »** en pressant les touches **« Vers le haut »** ou **« Vers le bas »** et appuyez sur la touche « **OK ».** Vous arrivez dans le sous-menu **« Rentrer les supports »**.
Simultanément, le processus automatique est démarré et les supports rentrent automatiquement.
Vous pouvez suivre les étapes sur l'écran. Pour certains véhicules, cette fonction ne démarre que lorsque la pédale de frein reste actionnée en même temps. Voir chapitre 3 **« Frein à pied - châssis AL-KO ».**

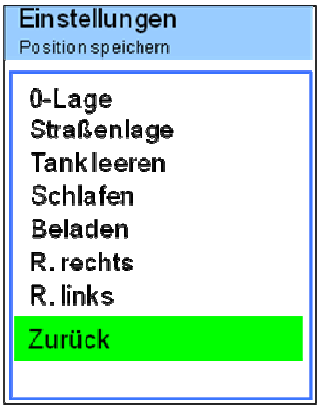
3.2.4 Enregistrement de la position définie (« Positions »)

Le menu « Commande » vous amène au point « Positions ». Ici, vous pouvez enregistrer les positions suivantes et ensuite les mettre en fonctionnement automatiquement.

Hiver : non réglable, tous les supports sortent complètement
Vider le réservoir : vider le réservoir d'eaux usées de manière facile et commode
Dormir : les pieds plus hauts ou bien la tête ? Dormir dans votre position préférée.
Chargement : chargement et déchargement dans la position idéale
Pneus de droite : position pour changer une roue ou poser des chaînes pour la neige à droite
Pneus de gauche : position pour changer une roue ou poser des chaînes pour la neige à gauche

Enregistrement des positions

Ici, vous pouvez déterminer les positions nouvelles suivantes et les enregistrer comme il vous convient.



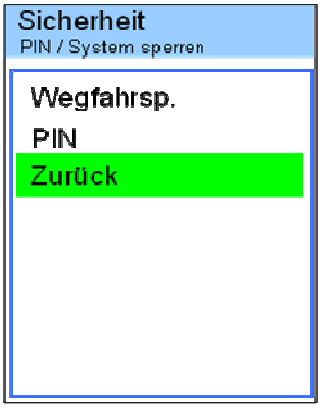
Position 0 : nouvel ajustement du capteur de position (réglée en usine)
Position route : position du véhicule sur le plat, supports rentrés.
Vidage du réservoir : le véhicule est en position inclinée pour que le réservoir d'eaux usées puisse se vider complètement.
Dormir : les pieds plus hauts ou bien la tête ? Dormir dans votre position préférée.
Chargement : par exemple lever l'avant pour que l'arrière s'abaisse.
Pneus de droite : position pour changer une roue ou poser des chaînes pour la neige à droite
Pneus de gauche : position pour changer une roue ou poser des chaînes pour la neige à gauche

Attention : les positions ***« Position 0 »*** et ***« Position route »*** ont une fonction particulière. Si on **enregistre** la position actuelle comme ***position 0***, elle sera utilisée pour le réglage du capteur d'inclinaison. La position actuelle sera prise comme nouvelle position 0. On reconnaît un réglage réussi en passant dans le menu « Commande » et en sélectionnant ici le « Mode manuel ». L'affichage d'inclinaison ne doit avoir qu'un seul point vert, tous les autres sont blancs. Toutes les autres positions enregistrées se basent sur la *position 0* et se déplacent en fonction d'elle lors d'un nouveau réglage du capteur d'inclinaison. Pensez-y lorsque vous procédez au réglage d'une nouvelle position 0. **La *position route*** est utilisée pour la position de changement de roue à droite et à gauche. Avant de pouvoir prendre ces positions, l'inclinaison actuelle du véhicule est comparée avec la *position route* et ne doit s'en écarter que d'au plus +/-1°, sinon le processus ne sera pas exécuté.

Marche à suivre pour enregistrer des positions : mettez, en mode manuel, le véhicule dans une position souhaitée. Passez dans le menu principal. Sélectionnez, au moyen des touches **« Vers le haut »** ou « **Vers le bas »** le point de menu **« Réglages »** et pressez la touche **« OK ».** Vous arrivez dans le sous-menu **« Réglages »** Choisissez le point de menu **« Enregistrer la position »** avec les touches **« Vers le haut »** ou **« Vers le bas »** et appuyez sur la touche « **OK ».** Vous arrivez dans le sous-menu **« Enregistrer la position ».** Choisissez, au moyen des touches **« Vers le haut »** ou **« Vers le bas »** la position correspondante et pressez la touche « **OK ».** On vous demande maintenant de confirmer ce nouvel enregistrement. Sélectionnez le point de menu **« Oui »** et pressez la touche **« OK ».** La position est enregistrée.

Vous pouvez maintenant rentrer automatiquement les supports et arriver automatiquement à la position enregistrée en passant par le menu « Positions ». Procédez à cette étape pour contrôler vos modifications. Si, par inadvertance, vous avez mal enregistré la position 0, vous devrez repositionner votre véhicule manuellement à l'aide d'un niveau à bulle et enregistrer cette nouvelle position comme position 0.

3.2.5 PIN – Sécurité - Antidémarrage (« Antidém. »)



Si vous rentrez un PIN (numéro personnel d'identification), vous protégez votre installation contre toute utilisation non autorisée. Ceci est recommandé en particulier s'il y a des enfants. Après l'allumage de l'élément de commande, on vous demandera alors toujours un PIN. Comme le fait de rentrer les supports de levage n'est alors plus possible qu'avec un PIN, cette fonction offre une sécurité supplémentaire en tant qu'anti-démarrage.

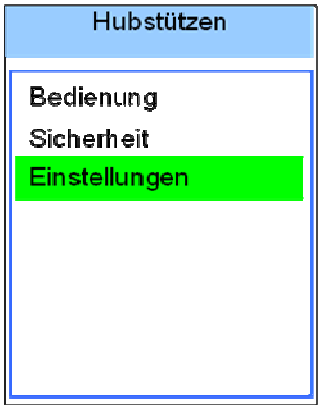
Vous pouvez quitter la fonction PIN à tout moment en actionnant la touche « **STOP »,** il ne s'ensuivra aucune modification.
Le réglage en usine du PIN est « 0000 »; avec ce PIN, l'élément de commande est **toujours** prêt à fonctionner après avoir été allumé.

Attribution d'un nouveau PIN et condamnation :

Vous vous trouvez dans le menu principal. Choisissez le point de menu **« Sécurité »** en pressant les touches **« Vers le haut »** ou **« Vers le bas »** et appuyez sur la touche **« OK ».** Vous arrivez dans le sous-menu **« Sécurité »**. Sélectionnez avec les touches **« Vers le haut »** et **« Vers le bas »** le point de menu **« PIN »** et pressez la touche **« OK ».** Maintenant on va vous demander de rentrer le PIN actuel et 2 fois votre nouveau PIN. Suivez les instructions et confirmez toujours à la fin avec « OK ».

Ensuite, allez de même dans le sous-point de menu **« Sécurité » – « Anti-démarrage ».** Rentrez ici votre nouveau PIN et confirmez de même avec **« OK »** à la fin. Maintenant, l'annonce ci-contre apparaît sur l'écran, vous devez donner d'abord votre PIN et terminer avec **« OK »** pour libérer l'appareil. Cet ordre apparaîtra maintenant lors de chaque nouvel allumage de l'élément de commande. Si vous voulez enlever la condamnation au moyen d'un PIN, il vous suffira de donner à nouveau comme nouveau PIN le « 0000 » ou de rentrer à nouveau votre propre PIN sous **« Sécurité » – « Anti-démarrage ».**
Attention : si vous avez rempli tous les espaces d'une entrée, la touche « 0/9 » sera automatiquement remise sur la touche « OK ». Pour rentrer des chiffres entre 0 et 4, utilisez la touche correspondante. Pour rentrer des chiffres entre 5 et 9, confirmez et tenez d'abord pressée la touche Shift et pressez ensuite la touche chiffrée souhaitée.

3.2.6 Réglages



Sélectionnez dans le menu principal le point de menu **« Réglages »,** et pressez **« OK ».**
Vous pouvez maintenant choisir entre les réglages suivants, ou procéder à des modifications :
Modifier les réglages de langue **(« Langue »)**
Enregistrer la position **(« Enregistr. pos. »)**
Menu de configuration **(«Conf.Menu »)**
Dans le menu **« Langue »,** vous pouvez modifier la langue d'affichage de l'appareil. Choisissez entre **Français** et **Anglais**. En pressant la touche **« OK »**,vous pouvez enregistrer la langue choisie. L'affichage sur l'écran va passer dans la nouvelle langue.

3.2.7 Menu de configuration (« Conf.Menu »)

En choisissant ce point de menu, vous pouvez ouvrir le menu de configuration. Le menu de configuration est protégé par un code à 6 chiffres. Pour des raisons de sécurité, celui-ci n'est accessible qu'à du personnel d'usine habilité. (Vous trouverez plus d'informations dans les instructions de montage.)

3.2.8 Précisions - Codes de panne élément de commande « Premium »

Toutes les conditions pour un fonctionnement correct des supports de levage sont constamment surveillées. Les erreurs sont affichées à l'aide des messages et des signaux sonores. Ils sont indiqués dans le tableau ci-dessous :

Description du problème	**Solution proposée**
Batterie faible	La batterie du véhicule est trop faible pour assurer un bon fonctionnement des supports de levage. Contrôlez la batterie.
Pression trop élevée	La pression du système est trop élevée. Si ce message apparaît souvent, contactez un atelier agréé.
Moteur de la pompe trop chaud	Le moteur de la pompe s'est éteint pour cause de surchauffe. Attendez SVP quelques minutes avant de continuer.
Mise à niveau incorrecte	L'orientation du véhicule n'a pas été effectuée correctement. Rentrez tous les supports et essayez encore une fois. Si cette erreur se produit souvent, contactez un atelier agréé.
Erreur de capteur	Le capteur de la nivelle ne fonctionne pas bien. Redémarrez le système, et, si l'erreur persiste, faites remplacer la nivelle dans un atelier.
Système condamné	La commande a été arrêtée par un PIN. Vous devez rentrer le PIN correct et confirmer.
Aucune connexion	L'appareil de commande manuelle n'a pas de connexion avec la commande. Vérifiez le câblage et redémarrez le système. Si cette erreur persiste, contactez un atelier agréé.
Cylindre en bout de course	Un cylindre du système de levage est en bout de course et ne peut plus être déplié ou rentré. Vérifiez tous les supports et utilisez le cas échéant des plaques de support.
Pression trop faible	La pression dans le système est trop faible ou le système a perdu de la pression de manière inattendue. Arrêtez-vous le plus vite possible et contrôlez le système de supports de levage pour voir s'il n'y a pas une perte d'huile. Ne continuez pas à rouler, les cylindres des supports pourraient se détacher et se déplier lentement. Contactez un atelier agréé. Rentrez les supports.
Arrêt, entrée des supports nécessaire	Fonction d'arrêt pour les supports repliables, voir chapitre 3.1.1 « Supports repliables ». Continuez le processus en appuyant sur la touche « OK ».
Erreur amortisseur pneumatique M5	Il y a une erreur sur le signal M5 de l'amortisseur pneumatique.
Erreur amortisseur pneumatique treuil	Il y a une erreur sur le treuil à câble ou l'amortisseur pneumatique.

Serrer le frein à main	Serrez le frein à main avant d'utiliser l'appareil.
Actionner le frein à pied	Vous devez actionner le frein à pied pour que les supports puissent être rentrés. Vous n'avez pas besoin de refaire le processus.
Mettre en marche l'allumage	Vous devez mettre en marche l'allumage du véhicule.
Démarrage de secours reconnu	Un démarrage de secours a été reconnu. Les supports sont repliés automatiquement. Attendez que ce processus soit terminé. Contrôlez d'abord les supports avant de partir.
Erreur amortisseur pneumatique H4	Il y a une erreur sur le signal d'amortisseur pneumatique H4.
Erreur amortisseur pneumatique H5	Il y a une erreur sur le signal d'amortisseur pneumatique H5.
Inclinaison trop importante	L'inclinaison du véhicule dépasse l'inclinaison maximale autorisée de 5°. Le véhicule ne peut pas être orienté automatiquement. Mais il vous reste toujours le fonctionnement manuel. Attention, danger, respectez les consignes de sécurité.
Mode impossible / erreur dans le changement de mode	Le MODE de la commande n'a pas pu être modifié, ou la commande n'a pas réagi dans la limite de la durée de surveillance. Prière de contrôler la liaison vers la commande et de redémarrer le système le cas échéant. Refaites le processus. Il est possible qu'il y ait un conflit avec un autre appareil à mode manuel qui attaque la commande au même moment. Éteignez l'autre appareil, redémarrez le système en interrompant l'alimentation et refaites l'opération.
PIN incorrect	Vous avez entré un code PIN erroné. Veuillez entrer le code PIN correct pour déverrouiller le système. Si vous avez oublié le code PIN, entrez le code Super PIN de la commande pour déverrouiller le système ou pour modifier le code PIN enregistré dans la commande. Le cas échéant, contactez les services d'assistance de Goldschmitt concernant le code Super PIN et la marche à suivre.
Erreur, aucun PIN	Le système ne dispose pas d'un code PIN, ou aucun code PIN n'est conservé dans la commande. Vous avez entré le code PIN « 0000 », ce n'est pas un PIN valide. Choisissez SVP un autre code PIN.

En principe, toutes les fonctions en cours d'exécution s'arrêtent quand une erreur se produit. En appuyant sur une touche, on peut acquitter une erreur unique. En cas d'erreurs permanentes, la commande n'est pas possible en mode automatique et seulement partiellement possible en mode manuel.

Important

Message d'erreur : mode impossible

Explication - cause : l'électronique n'a pas été montée correctement. Souvent, ce message apparaît après une interruption de l'alimentation en tension, par exemple à cause d'un changement de batterie ou de fusible.

Remède : déconnectez la batterie et connectez-la à nouveau.

3.3 Utilisation avec iPhone

3.3.1 Établissement d'une liaison vers le iLift-WIFI

Pour accéder à la commande des supports de levage, vous devez d'abord vous connecter avec votre iPhone à la WIFI fournie par la commande des supports de levage. Attention : la description de votre WIFI (SSID) et de la clé WIFI correspondante ou du mot de passe (WPA) correspondant se trouve sur un autocollant apposé sur l'ordinateur de communication incorporé. Démarrez d'abord les réglages en tapant sur le symbole **« Réglages ».** Dans l'affichage des réglages, vous pouvez voir la WIFI actuellement connectée. Pour afficher toutes les WIFIs qui ont été trouvées, tapez à nouveau sur WIFI. Une liste de toutes les WIFIs que l'on peut atteindre dans votre voisinage apparaît alors. Choisissez votre WIFI **« iLift ».** Lors de la première connexion, l'iPhone demande le mot de passe WIFI. Entrez-le en respectant bien majuscules et minuscules et confirmez avec Connexion.

Illustration 1 : choix de la WIFI iLift

Si la liaison est correcte, vous pouvez voir maintenant l'affichage de connexion (voir ci-dessus) sur la barre de statut de l'iPhone.
Installation de la iLift-WebApp. Celle-ci est mise à disposition sous le nom de WebApp. Une liaison vers l'iTunes Store n'est donc pas nécessaire, l'application peut être installée directement depuis **« Safari ».**

Ouvrez d'abord **« Safari »** et entrez, comme adresse : **i.Lift**. Confirmez cette adresse avec **« Ouvrir »**. La iLift-WebApp est alors chargée. Ajoutez ensuite la WebApp sur l'écran d'accueil à l'aide du bouton + de la barre d'outils. Confirmez le chargement de la WebApp avec **« Ajouter »** sur l'écran d'accueil.

L'application iLift-WebApp est maintenant prête à démarrer au-dessus de l'icône iLift.

Important : la commande utilise Java Script. Vérifiez que, à « Réglages » - « Safari », « Java Script » est bien activé.
Important : il faut inscrire le serveur mandataire dans l'iPhone sous « Réglages » – « WIFI » - WLAN (Choix de iLift-XXX) (Descendre tout en bas) « HTTP-Proxy » doit être « ÉTEINT »

Démarrage de iLift-WebApp

Pour démarrer l'application iLift-WebApp, appuyer sur l'icône iLift. **Attention :** pour pouvoir utiliser l'iLift-WebApp, votre iPhone doit obligatoirement être connecté avec votre iLift-WLAN.

Libération de la commande des supports de levage

Lors du démarrage de la WebApp, on va d'abord vérifier si votre commande des supports de levage est verrouillée. C'est le cas si vous avez donné un PIN et si vous avez, après la dernière utilisation, verrouillé la commande manuellement ou redémarré la commande des supports de levage.
Attention : le réglage en usine du PIN est « 0000 »; avec ce PIN, l'élément de commande est toujours prêt à fonctionner après avoir été allumé.
Pour libérer la commande des supports de levage, entrez le PIN que vous avez choisi et confirmez avec **« Vers le haut ».** Maintenant, la surface de l'application iLift-WebApp va être chargée. Si vous avez rentré le mauvais PIN, un message d'erreur apparaît. Vous pouvez ensuite répéter l'opération.

Attention : si la commande des supports de levage est verrouillée par un autre appareil de commande, vous allez être renvoyé automatiquement à **« Vue d'ensemble de la libération »**. Pour plus d'informations, voir chapitre 3.3.6 « PIN - Sécurité - Anti-démarrage ».

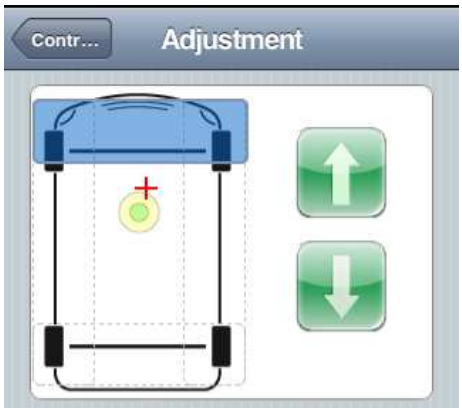
Surface de l'application iLift-WebApp - Menu principal

Après avoir démarré la iLift-WebApp et libéré la commande des supports de levage, vous allez obtenir le menu principal de la surface de l'application iLift-WebApp. Dans le menu principal, vous avez à votre disposition les fonctions suivantes :
« Controle » des supports de levage
« Sécurité » de la commande des supports de levage
« Parametres » de la WebApp et de la commande des supports de levage
« Extras » - Fonctions spéciales telles que alarme
« Arret » de la commande

Le point de menu supplémentaire **« Extras »** sert à accueillir des compléments ultérieurs et n'a pas encore de signification pour le moment. Chaque fonction va être décrite en détail dans les paragraphes qui suivent.

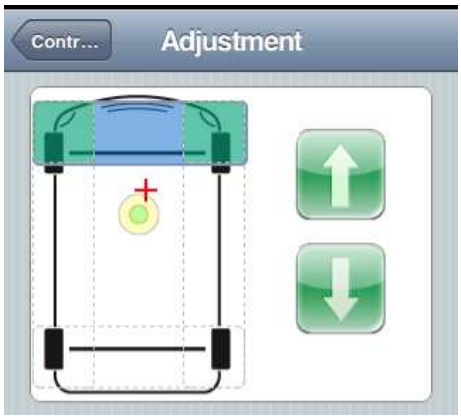
3.3.2. Entrée et sortie manuelles des supports

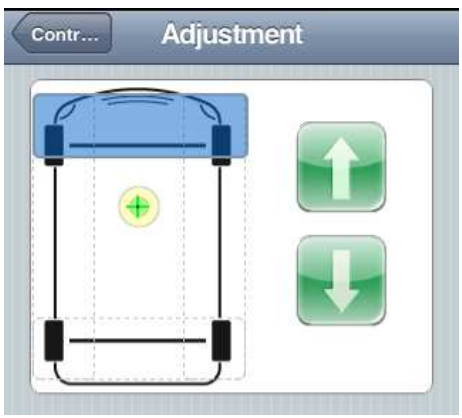
Sélectionnez dans le menu principal le point de menu **« Controle ».** Vous arrivez dans le sous-menu **« Controle ».** Sélectionnez le point de menu **« Relage manuel ».** Vous arrivez sur la nouvelle surface pour l'orientation manuelle.



Maintenant, votre véhicule est représenté depuis le haut. Le rectangle bleu indique la paire de supports sélectionnée. Pour éviter des tensions dans et sur le véhicule, les supports ne peuvent être commandés que par paire. En pressant directement sur un autre côté, vous pouvez choisir une autre paire de supports. Maintenant, celle-ci est entourée par un rectangle bleu.

La croix rouge par rapport au point vert avec le cercle jaune indique l'inclinaison du véhicule. Le véhicule s'incline vers le côté de la croix rouge. C'est sur ce côté que le véhicule doit être soulevé. Sur l'illustration ci-contre, le véhicule s'incline vers l'avant. En pressant sur les touches fléchées vertes, vous pouvez rentrer ou sortir les supports que vous avez choisis. avec la flèche du haut, vous sortez les supports, et le véhicule est donc levé de ce côté-là. Les supports se déplacent aussi longtemps que vous manipulez la flèche verte. Le processus est en plus entouré par un carré vert. Avec la flèche du bas, vous rentrez les supports, et donc le véhicule est abaissé de ce côté-là.





Orientez-vous avec la croix rouge, celle-ci doit se déplacer en direction du point vert.

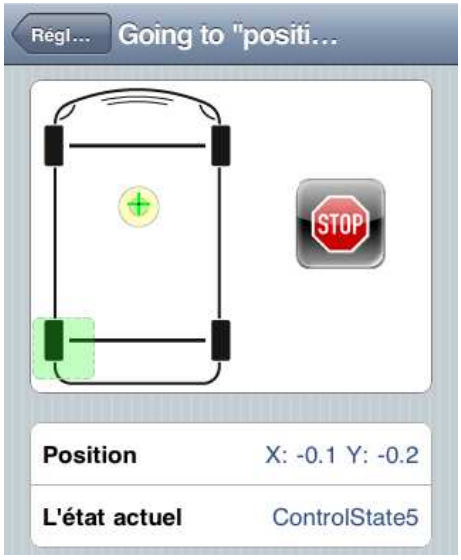
Si la croix rouge se trouve au milieu du point vert, cette croix apparaît également en vert, voir image ci-contre. Votre véhicule est maintenant orienté.

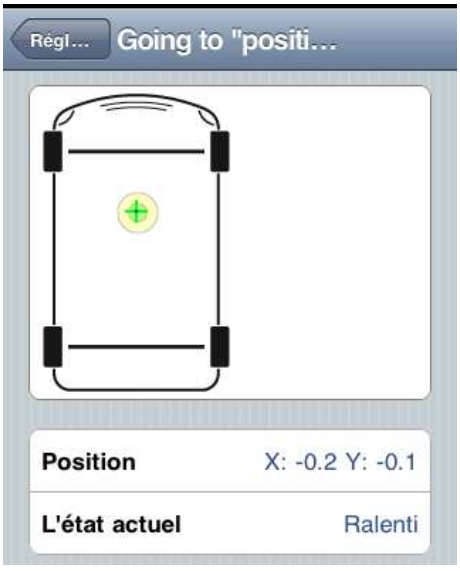
3.3.3 Mise à niveau automatique (« Reglage »)

Sélectionnez dans le menu principal le point de menu **« Controle ».** Vous arrivez dans le sous-menu **« Controle ».** Sélectionnez le point de menu **« Reglage automatique ».** Vous arrivez dans le sous-menu **« Reglage automatique ».**

Vous avez maintenant différentes positions à votre disposition, voir illustration ci-contre. **Attention :** des positions telles que « Hiver », « Vidage du réservoir »… doivent être d'abord enregistrées. Vous trouverez d'autres informations au chapitre 3.3.5 Enregistrement de positions définies. Si votre véhicule est équipé de supports repliables, reportez-vous absolument au chapitre 3 **« Supports repliables ».**

Sélectionnez le point de menu **« Position zéro »**. Le fonctionnement automatique est démarré (voir chapitre 3 « Commande », sous-point « Processus automatique »). Vous pouvez suivre le déroulement sur l'écran. En appuyant sur le symbole arrêt indiqué, vous pouvez arrêter à tout moment le processus.





Après un processus d'orientation réussi, l'écran montré ci-contre apparaît.

3.3.4 Entrée automatique des supports (« Tirez dans »)

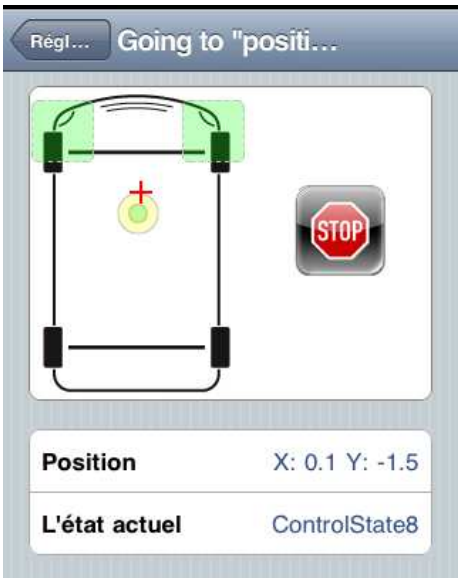
Sélectionnez dans le menu principal le point de menu **« Controle ».** Vous arrivez dans le sous-menu **« Controle ».** Sélectionnez le point de menu **« Tirez dans ».** Le processus automatique est démarré et les supports rentrent automatiquement. Vous pouvez suivre le processus sur l'écran. En appuyant sur le symbole arrêt indiqué, vous pouvez arrêter à tout moment le processus.

Attention : le choix d'un mode de fonctionnement s'effectue en tant que ce qu'on appelle une fonction sécurisée. Ceci signifie que l'application iLift-WebApp enregistre le mode de fonctionnement choisi par l'utilisateur. Si le mode de fonctionnement est modifié par un autre appareil de commande, il s'ensuit, pour des raisons de sécurité, une interruption immédiate de la commande actuellement sélectionnée.

Vue de l'orientation

L'orientation manuelle et l'orientation automatique sont représentées sur le plan d'orientation. Celui-ci se compose des éléments suivants :

- - représentation schématique du véhicule vu d'en haut
- - la direction de l'inclinaison, croix rouge
- - la paire de supports de levage choisie ou commandée
- - indication de la position en coordonnées
- - état de fonctionnement actuel.



3.3.5 Enregistrement de la position définie (« Positions »)

Vous pouvez enregistrer certaines positions et ensuite les mettre en fonctionnement automatiquement.
Marche à suivre : Placez-vous, en mode manuel, dans une position déterminée (voir chapitre 3.3.2). Une barre supplémentaire pour le choix apparaît en bas de l'écran, **« Store position actuelle »,** voir l'illustration ci-contre. Actionnez cette barre.

Vous arrivez dans le sous-menu **« Store position actuelle ».**
On a ici les possibilités suivantes :

Position zéro :
Nouvel ajustement du capteur de position (réglé en usine)
Position 1b :
Position du véhicule sur le plat - supports rentrés.
Vider le réservoir :
Le véhicule est en position inclinée pour que le réservoir d'eaux usées puisse se vider complètement.
Sleep :
Les pieds plus hauts ou bien la tête ? Dormir dans votre position préférée.
Chargement :
par exemple lever l'avant pour que l'arrière s'abaisse.
Soulevez le côté droit :
position pour changer une roue ou poser des chaînes pour la neige à droite
Soulevez le côté gauche :
position pour changer une roue ou poser des chaînes pour la neige à gauche

Enregistrement des positions :
Pressez sur la position voulue et suivez les instructions.

Vous pouvez maintenant à nouveau rentrer automatiquement les supports et sélectionner la position enregistrée en passant par le point de menu **« Reglage automatique ».** Effectuez cette étape pour contrôler vos modifications. Si vous avez, par inadvertance, mal enregistré la « position 0 », alors vous devrez orienter une nouvelle fois votre véhicule à la main en utilisant un niveau à bulle et enregistrer cette position comme nouvelle « position 0 ».

Attention : les positions ***« Position zero »*** et ***« Position 1b »*** ont une fonction spéciale, voir chapitre 2

3.3.6 PIN – Sécurité - Antidémarrage (« Antidém.»)

Si vous rentrez un PIN (numéro personnel d'identification), vous protégez votre installation contre toute utilisation non autorisée. Ceci est recommandé en particulier s'il y a des enfants. Avant le démarrage de la commande, on vous demandera alors toujours un PIN. Comme il n'est pas permis de rentrer les supports de levage, le véhicule ne peut pas être enlevé.
Vous pouvez quitter la fonction PIN à tout moment , il ne s'ensuivra aucune modification. Le réglage en usine du PIN est « 0000 »; avec ce PIN, l'élément de commande est **toujours** prêt à fonctionner après avoir été allumé.

Attribution d'un nouveau PIN

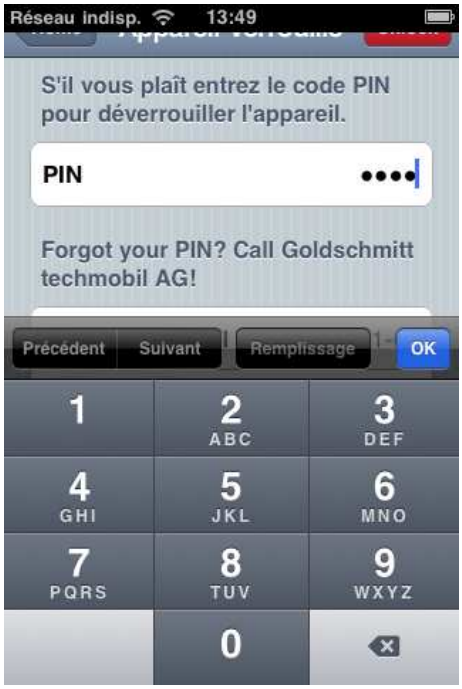
Sélectionnez dans le menu principal le point de menu **« Sécurité ».** Vous arrivez dans le sous-menu **« Sécurité »,** voir illustration ci-contre. Choisissez le point de menu **« Modifier le PIN »**. Vous arrivez dans le sous-menu **« Modifier le PIN ».**

Appuyez sur le point de menu **« PIN actuel ».** Maintenant le clavier supplémentaire est affiché, voir illustration ci-contre. Vous devez entrer le PIN actuel. Ensuite, appuyez sur « Nouveau PIN ». Entrez maintenant votre code à 4 chiffres. Par mesure de sécurité, vous devez le rentrer à nouveau dans le point de menu **« Répétition ».** Confirmez maintenant en appuyant sur le menu **« Terminé ».** Suivez les instructions.

Si les chiffres ont été rentrés correctement, une confirmation sera affichée, voir illustration.
Quittez le menu en appuyant sur **« OK ».**
Si on donne un PIN inexact, un message d'erreur apparaît.

Condamnation de l'appareil

Sélectionnez dans le menu principal le point de menu **« Sécurité ».** Vous arrivez dans le sous-menu **« Sécurité ».** Choisissez le point de menu **« Entrer le PIN de blocage »**. Un clavier supplémentaire est affiché, voir illustration ci-contre. Confirmez en appuyant sur le point de menu **« Terminé ».**



Attention : entrez votre PIN. Vous pouvez quitter la fonction PIN à tout moment , il ne s'ensuivra aucune modification.

Confirmez votre entrée en appuyant sur le point de menu **« Terminé ».** Lorsque l'entrée est correcte, le système est verrouillé, l'illustration ci-contre apparaît. Vous ne pouvez pas commander le système avant de l'avoir déverrouillé en entrant votre PIN.

Important : l'installation n'est pas verrouillée automatiquement si vous quittez la commande par le menu principal en appuyant sur le point de menu **« Arret ».** Ce verrouillage fonctionne uniquement sur le principe suivant : déverrouiller l'appareil avant utilisation et le verrouiller à nouveau après utilisation.

Modifiez à nouveau le PIN en prenant **« 0000 »,** l'écran qui se trouve á côté apparaît. Vous pouvez confirmer avec « OK ». L'information **« 0000 » n'est pas un PIN autorisé** signifie seulement qu'avec ce PIN « 0000 », l'appareil est toujours déverrouillé. Le PIN **« 0000 »** est quand même accepté.

Dans le cas où vous auriez oublié votre PIN, contactez notre service après-vente. Munissez-vous de votre numéro de série. Vous trouverez les deux numéros affichés sur l'écran verrouillé, voir illustration ci-dessus.

3.3.7 Réglages - langue

Dans le point de menu « Réglages », vous trouverez les fonctions suivantes :

- Sélection de la **« Langue »** pour l'interface utilisateur
- Possibilité d'atteindre la **« Configuration »** d'usine
- Affichage des **« informations système »**

Déterminer la langue de l'interface utilisateur

Après avoir appuyé sur « **Langue** », vous obtenez une liste de toutes les langues disponibles. Choisissez la langue désirée en pressant la touche correspondante. **Attention :** la surface d'utilisateur va s'adapter à la langue choisie immédiatement après que vous avez pressé la touche. On ne vous demandera pas de confirmation.

Attention : Lorsqu'on démarre la iLift-WebApp, c'est la langue qui est installée dans l'iPhone sous Réglages, Généralités, Réglages pour chaque pays qui sera automatiquement utilisée.

Affichage des informations système

Dans le point de menu **« Info »,** vous trouverez les numéros de série des composants de votre installation, voir illustration ci-contre.

Numéro de série de l'ordinateur de communication
Numéro de série de la commande des supports de levage (électronique de puissance)
Numéro de série du capteur d'inclinaison (nivelle).

Les versions du micrologiciel pour la commande des supports de levage et de la iLift-WebApp continuent à être publiées. En passant par ces versions du micrologiciel, vous pouvez déterminer si des actualisations de fonctions ou de sécurité sont disponibles pour votre commande des supports de levage. Prière de contacter pour cela votre atelier ou directement Goldschmitt techmobil AG.

3.3.8 Menu de configuration

L'accès aux configurations de l'atelier est protégé par un mot de passe et est uniquement à la disposition des ateliers autorisés.

3.3.9 Extinction de iLift-WebApp

La fonction **« Extinction »** sert à désactiver la commande des supports de levage iLift et ainsi à économiser du courant de batterie.

Attention : lors de l'extinction, l'ordinateur de communication est également éteint. La commande par la iLift-WebApp n'est donc plus possible.

Après avoir pressé sur **« Extinction »** dans le menu principal, vous vous trouvez tout d'abord face à un dialogue de confirmation. Confirmez celui-ci avec **« OK »,** pour véritablement désactiver la commande des supports de levage. Aucune confirmation ne sera plus affichée. Si vous obtenez ce qui est indiqué sur l'image ci-contre, vous pouvez alors quitter l'application iLift-WebApp en pressant le **bouton Home**.

Le fait de démarrer le contact du véhicule ou d'allumer un autre élément de commande provoque un nouveau démarrage de la commande des supports de levage et de l'application WIFIApp iLift (seulement si le signal est branché).

3.3.10 Messages d'erreur

De nombreux messages d'erreur sont affichés ou décrits en détail, en suite seuls les plus importants seront affichés.

Description du problème	Solution proposée
L'application ne démarre pas. / Lors du démarrage, le message suivant apparaît : « iLift ne peut pas être ouvert ».	Vérifiez si vous êtes connecté correctement avec votre iLift WIFI. Assurez-vous que le mode de vol est désactivé.
Le WLAN iLift n'est pas accessible.	Assurez-vous que vous êtes à portée de votre véhicule, à une distance maximale de 50 m. Assurez-vous que le mode de vol est désactivé.
J'ai oublié mon PIN.	Veuillez contacter directement la société Goldschmitt techmobil AG concernant le déverrouillage par un code PIN maître. Le numéro de téléphone de Goldschmitt techmobil AG vous sera affiché dans l'« affichage déverrouillage ». Pour établir votre code PIN maître, munissez-vous de votre numéro de série de votre commande des supports de levage.

1. iPhone ne réagit plus du tout

Explication - cause : l'électronique n'a pas été montée correctement. Souvent, ce message apparaît après une interruption de l'alimentation en tension, par exemple à cause d'un changement de batterie ou de fusible.

Remède : déconnectez la batterie et connectez-la à nouveau.

2. JavaScript doit être activé (illustration droite)
Dans l'iPhone, «JavaScript» se trouve sous « Réglages » - « Safari ». Il doit impérativement être ACTIVÉ.

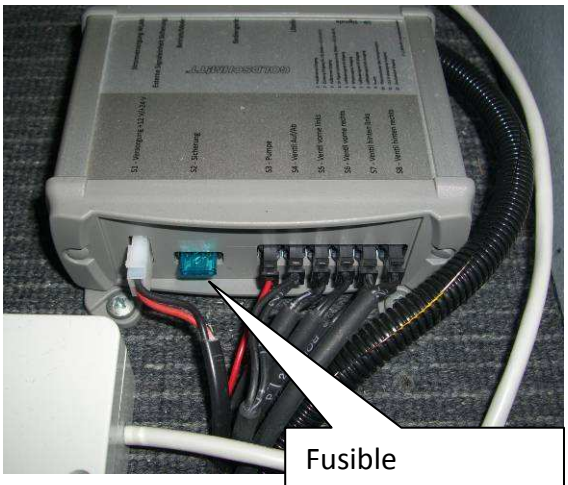
3. Serveur mandataire (proxy) inscrit (illustration gauche)
Dans l'iPhone sous « Réglages » – « WIFI » - WLAN (Choix de iLift-XXX) (Descendre tout en bas) « Proxy HTTP » doit être « ÉTEINT »

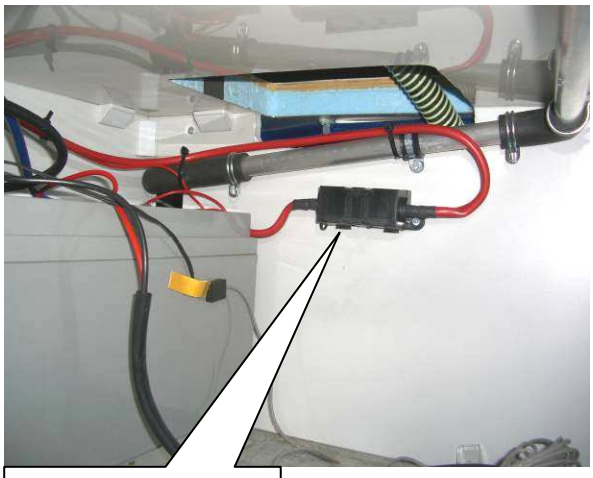
4. Détection d'erreurs, causes

4.1. Alimentation en courant, fusibles

Est-ce que l'alimentation en tension fonctionne correctement?
Vous pouvez déterminer par la LED sur l'unité de commande si la commande est prête à fonctionner. Assurez-vous d'abord si l'élément de commande est allumé ; selon l'installation, l'allumage doit être également mis en marche et le frein à main doit être serré. En général, l'unité de commande est montée près du groupe hydraulique, voir illustrations suivantes. Si la LED est allumée, l'unité de commande est mise en marche et se trouve en mode automatique. Si elle clignote lentement, l'unité de commande est allumée et se trouve en mode manuel.
Si la LED n'est pas allumée, vérifiez le fusible de l'unité de commande et du moteur de la pompe hydraulique, voir illustrations suivantes. Le fusible de la commande se trouve sur l'unité de commande. Le fusible du moteur est monté près du groupe hydraulique ou de la batterie supplémentaire, voir illustrations suivantes.
Attention : fusible de l'unité de commande = 10A, fusible du moteur = 150A. Si vous utilisez la commande pour la première fois après avoir échangé le fusible, pressez d'abord, en mode automatique, la touche pour rentrer les supports, même si tous les supports sont déjà rentrés. La commande est ainsi informée sur la position actuelle des supports et peut reprendre un fonctionnement normal.

Fusibles de l'installation de supports de levage





4.2. Le niveau d'huile est trop bas

Si on peut entendre le moteur du groupe hydraulique, mais les supports ne bougent pas, il est possible qu'il n'y ait pas assez d'huile dans le réservoir du groupe hydraulique. Vérifiez le niveau d'huile, voir le chapitre « Maintenance » pour plus d'informations. S'il manque beaucoup d'huile, il est nécessaire de vérifier s'il n'y a pas une fuite dans l'installation.

4.3 Longueur maximale de sortie

Si, lors de la sortie, les supports atteignent la longueur de sortie maximale, le processus est interrompu. Un signal retentit, ou un message d'erreur apparaît (voir les messages d'erreur de chaque élément de commande).

4.4 Protection du moteur contre la surchauffe

Le moteur hydraulique est équipé d'un commutateur de sécurité contre la surchauffe. Si le moteur devient trop chaud, les installations s'arrêtent. Un signal retentit, ou un message d'erreur apparaît (voir les messages d'erreur de chaque élément de commande). Attendez jusqu'à ce que le moteur ait refroidi.

5. Fonctions de sécurité

5.1. Desserrer le frein à main

Si on desserre le frein à main alors que la commande est active, un signal retentit, ou un message d'erreur apparaît (voir les messages d'erreur de chaque élément de commande). Toutes les fonctions actives seront arrêtées. Ceci ne vaut seulement si la fonction frein à main est activée (réglage en usine). Dans ce cas, il faut serrer le frein à main et allumer l'appareil de commande pour pouvoir amener tous les supports de levage dans leur position finale. Si, en plus, un signal moteur actif est reconnu, les supports de levage se rentrent automatiquement (fonction « démarrage de secours »). Ceci ne vaut que si la fonction « démarrage de secours » est active (réglage en usine).
Si la fonction « démarrage de secours » est désactivée et qu'on desserre le frein à main, un signal retentit, ou un message d'erreur apparaît (voir les messages d'erreur de chaque élément de commande). Toute fonction active sera arrêtée.

5.2 Pendant le trajet

L'installation de supports de levage vérifie constamment la pression dans le système hydraulique. Ceci est effectué aussi pendant la marche.
En cas de chute de pression inattendue, un signal d'alarme est déclenché par l'appareil de commande. Arrêtez le véhicule à la prochaine occasion. Éteignez l'appareil de commande et rallumez-le afin d'arrêter l'alarme. Puis effectuez la fonction « Rentrer les supports automatiquement ». Si le dysfonctionnement est ainsi éliminé, un défaut du système hydraulique peut être exclu. Dans ce cas, le véhicule peut continuer sa route. Si l'alarme sonne à nouveau, contactez votre atelier agréé.

Danger !

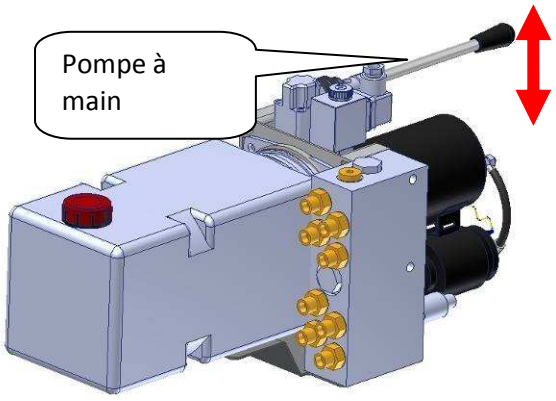
Le système hydraulique peut être défectueux ! Un abaissement incontrôlé des supports pendant la conduite ne peut plus être exclu.

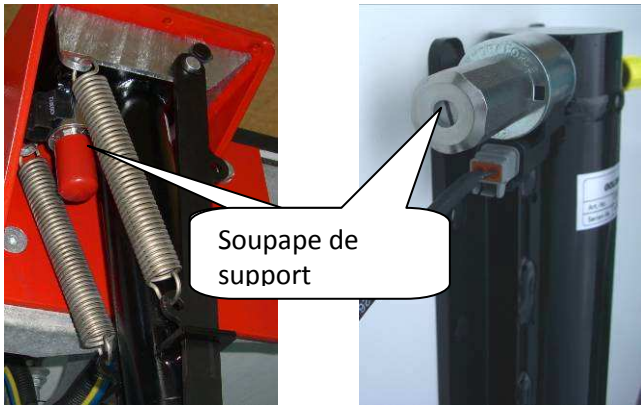
6. Commande d'urgence (option)

Sur le groupe hydraulique, il y a une pompe à main intégrée. Lors d'une panne de courant, on peut rentrer les supports par la pompe à main. Une telle manipulation devra cependant être effectuée avec le plus grand soin et la plus extrême prudence.

Marche à suivre pour rentrer les supports

- Enlever le capot de protection de la soupape des supports
- Ouvrir la soupape à l'aide d'un tournevis en tournant vers la droite jusqu'à sentir une résistance. Attention : il est possible que le véhicule s'affaisse brutalement. Risque de coincement !
- Actionner la pompe à main jusqu'à ce que la pression pour rentrer les supports soit suffisante
- Après que les supports sont rentrés, refermer la soupape en dévissant la vis
- Monter la coiffe de protection





7. Entretien et maintenance des installations

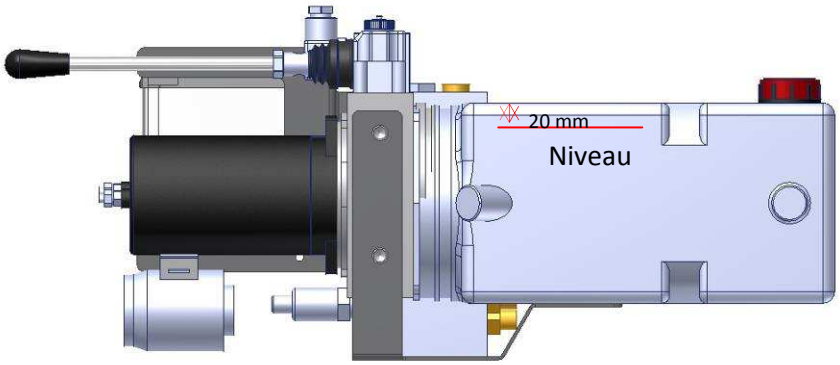
L'installation de supports de levage est pratiquement sans entretien. Pourtant, il faut régulièrement procéder aux opérations suivantes, comme décrit ici.

- Les vis de fixation doivent être contrôlées après deux mois et ensuite une fois par an pour vérifier si elles sont bien serrées.
- Les conduites hydrauliques doivent être contrôlées une fois par an pour vérifier qu'elles ne sont pas fragilisées. La firme Goldschmitt techmobil AG recommande de remplacer les conduites tous les 6 ans.
- Il est recommandé de frotter mensuellement, en fonction de leur sollicitation, les tiges de piston qui ne sont pas repliées en position de repos avec de l'huile hydraulique ou de les conserver à l'aide de graisse exempte d'acide (s'il faut s'attendre à des temps d'arrêt plus longs).
- Sur l'articulation des vérins de repliage se trouve un raccord de graissage qui doit être lubrifié une fois par an.
- Les barres de poussée des vérins de repliage sont à graisser une fois par an.

Attention : le nettoyage ou le frottement des tiges de piston chromées au moyen d'un appareil à jet de vapeur et/ou de détergents sodés (alcalins) nuit à la couche de chrome et détruit la protection contre la corrosion !

7.1 Contrôle du niveau d'huile

Ne remplissez le carter d'huile que si les supports sont complètement repliés. Le niveau d'huile correct est atteint lorsque l'huile arrive à environ 20 mm du rebord supérieur du carter.



7.2 Type d'huile

Utilisez uniquement de l'huile hydraulique :

Panolin HLP SYNTH 22 (plage de température -30°C à +50°C)

Un fonctionnement sans défaut même à des températures allant jusqu'à -20 °C peut seulement être garanti si cette huile est utilisée.

8. Système électrique

8.1. Vue générale du câblage lors de l'utilisation de l'élément de commande « Basic »

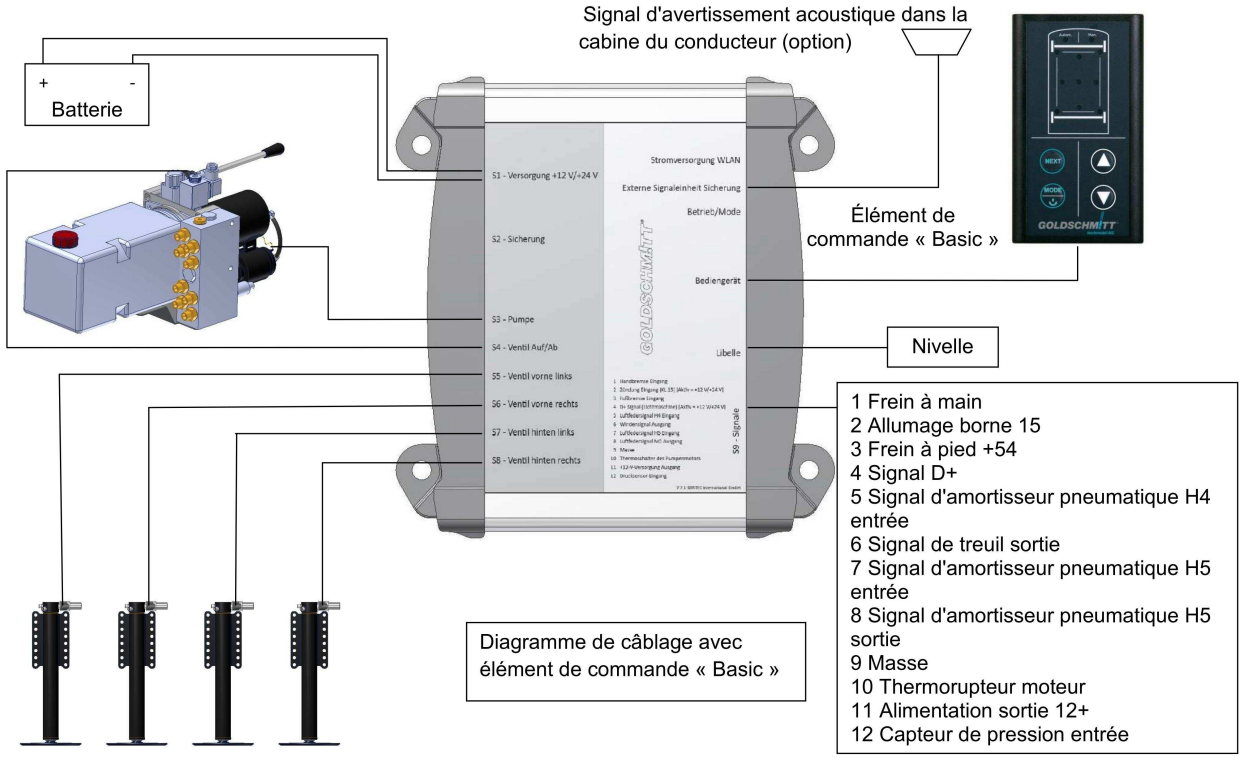


Diagramme de câblage avec élément de commande « Basic »

8.2. Vue générale du câblage lors de l'utilisation de l'élément de commande « Premium »

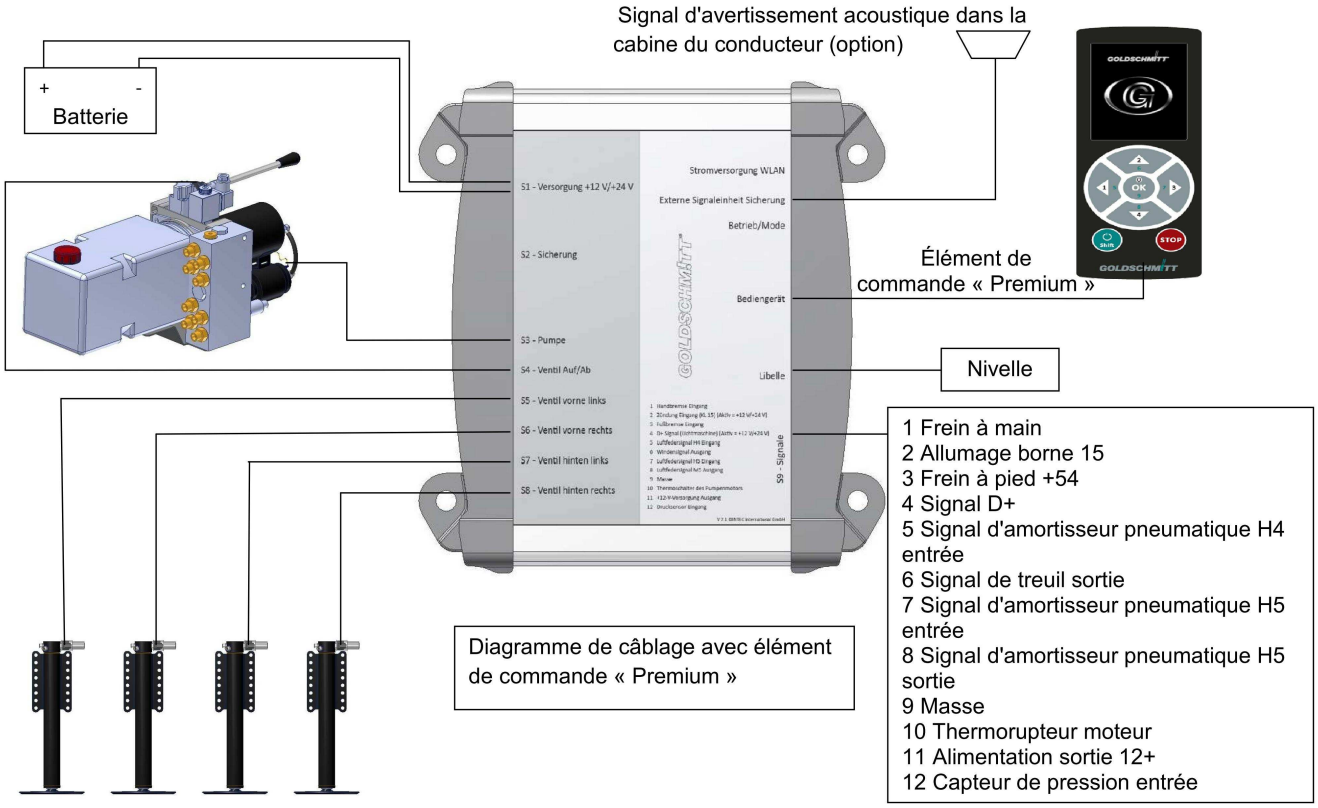
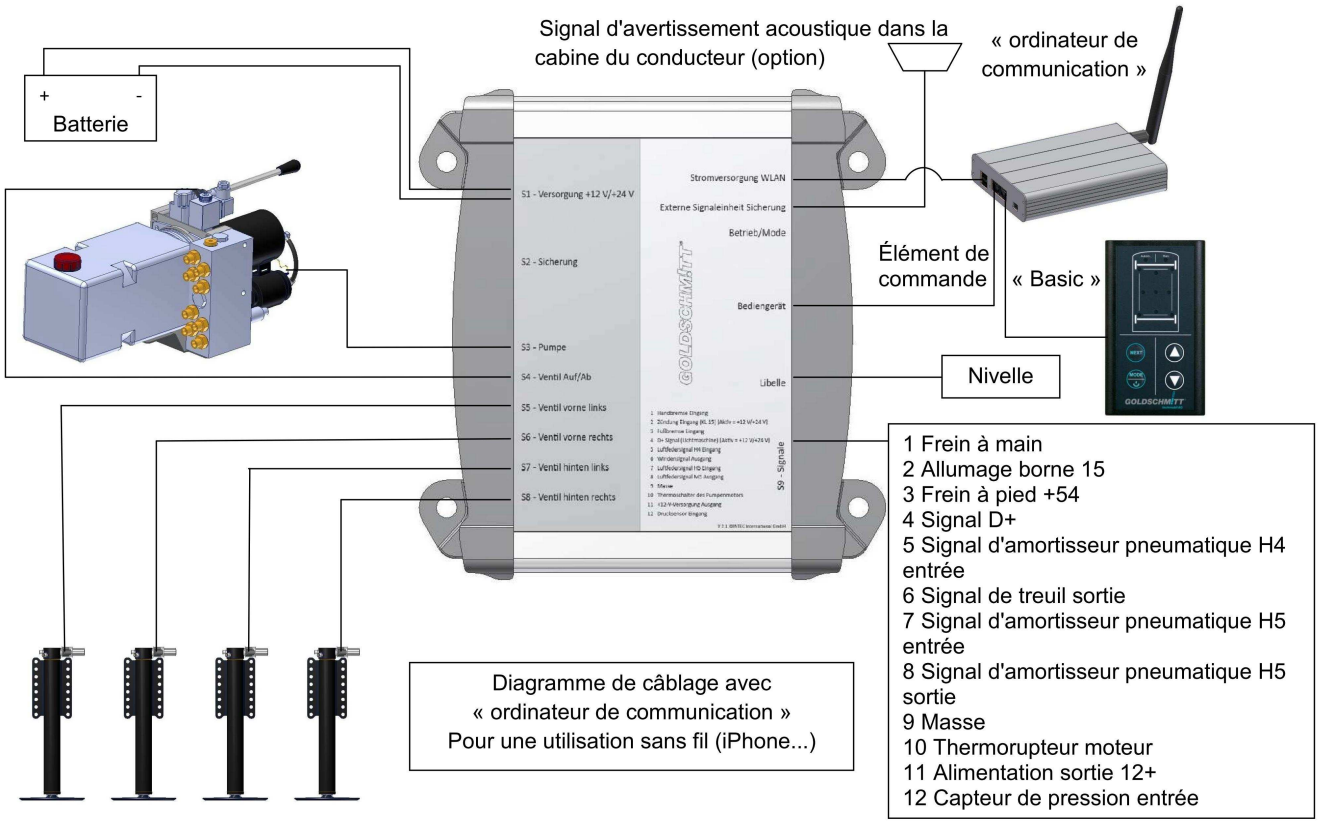
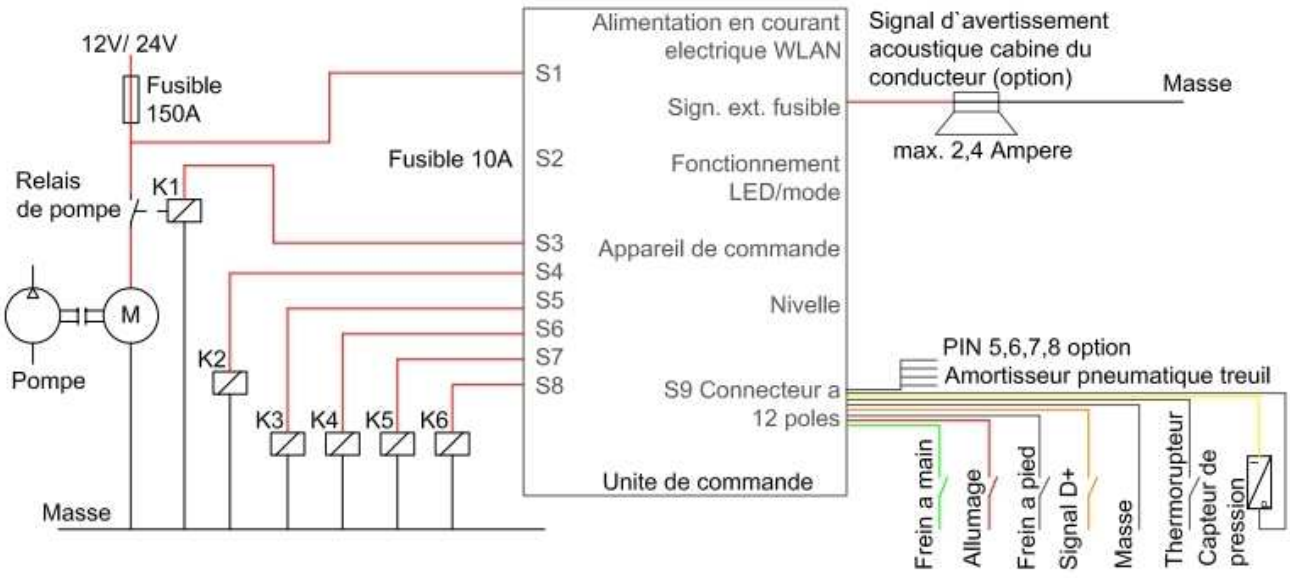


Diagramme de câblage avec élément de commande « Premium »

8.3. Vue générale du câblage pour une installation sans fil, par exemple avec un iPhone

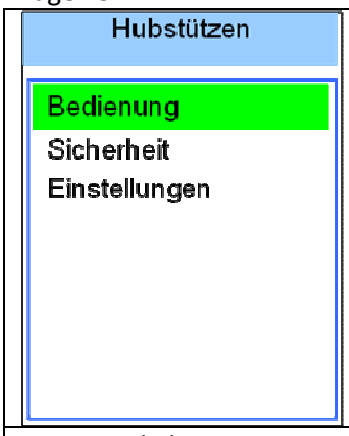
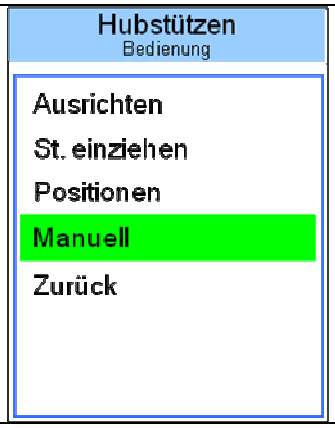
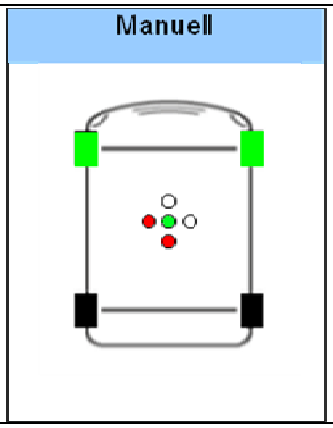

Signal d'avertissement acoustique dans la cabine du conducteur (option)
« ordinateur de communication »
+ -
Batterie
S1 - Versorgung +12 V/+24 V
S2 - Sicherung
S3 - Pumpe
S4 - Ventil Auf/Ab
S5 - Ventil vorne links
S6 - Ventil vorne rechts
S7 - Ventil hinten links
S8 - Ventil hinten rechts
Stromversorgung WLAN
Externe Signaleinheit Sicherung
Betrieb/Mode
Bediengerät
Libelle
S9 - Signale
Élément de commande
« Basic »
Nivelle
1 Frein à main
2 Allumage borne 15
3 Frein à pied +54
4 Signal D+
5 Signal d'amortisseur pneumatique H4 entrée
6 Signal de treuil sortie
7 Signal d'amortisseur pneumatique H5 entrée
8 Signal d'amortisseur pneumatique H5 sortie
9 Masse
10 Thermorupteur moteur
11 Alimentation sortie 12+
12 Capteur de pression entrée
Diagramme de câblage avec « ordinateur de communication » Pour une utilisation sans fil (iPhone...)

8.4. Schéma de connexion électrique

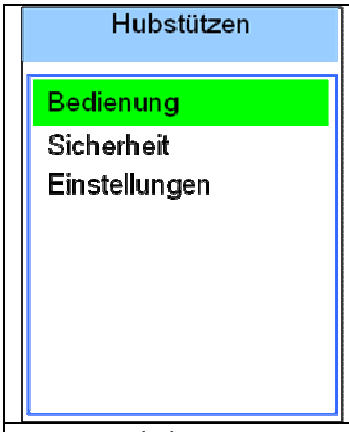
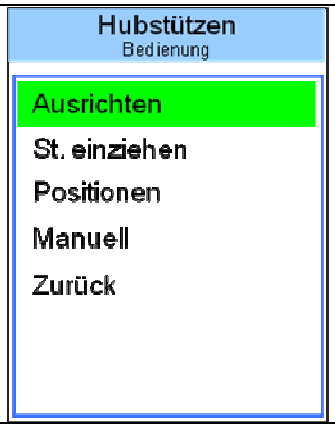
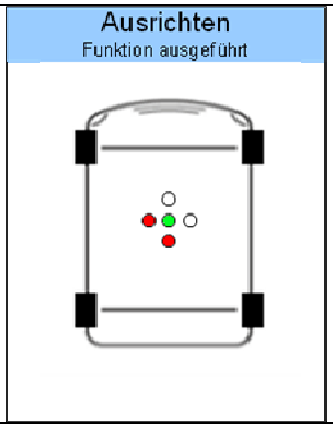


9. Affichage élément de commande Premium Allemand - Français

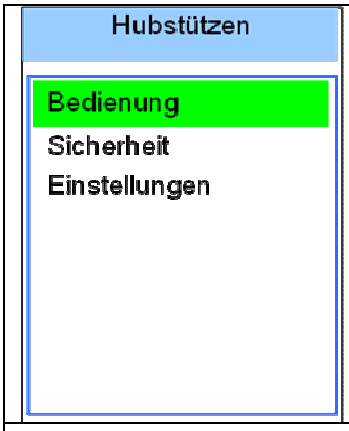
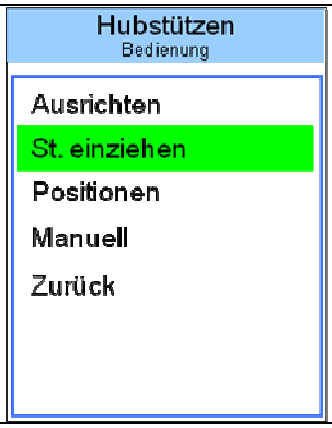
Page 15l

		
Supports de levage Commande Sécurité Réglages	Supports de levage Commande Orientation Rentrer les supports Positions Manuel Retour	Manuel

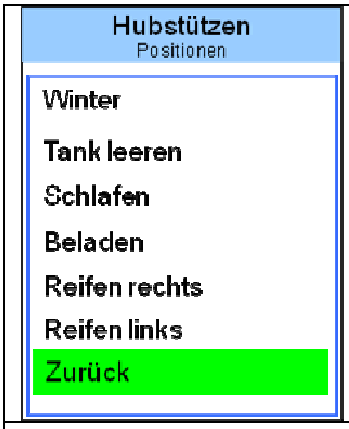
Page 16

		
Supports de levage Commande Sécurité Réglages	Supports de levage Commande Orientation Rentrer les supports Positions Manuel Retour	Orientation Fonction effectuée

Page 16

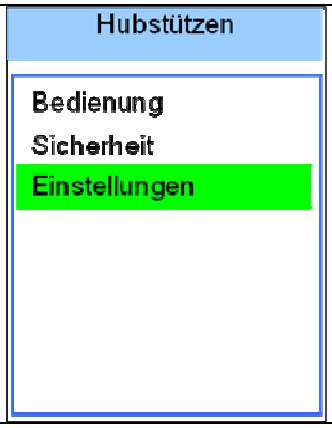
	
Supports de levage Commande Sécurité Réglages	Supports de levage Commande Orientation Rentrer les supports Positions Manuel Retour

Page 17

	
Supports de levage Positions Hiver Vider le réservoir Dormir Charger Pneu de droite Pneu de gauche Retour	Réglages Enregistrer la position Position 0 Position route Vider le réservoir Dormir Charger Pneu de droite Pneu de gauche

	Retour

Page 18

	
Sécurité PIN / verrouillage du système Anti-démarrage PIN Retour	Supports de levage Commande Sécurité Réglages

Page 19

Réglages
Vue d'ensemble

Langue
Enregistr. pos.
Conf.Menu
Retour